

## Mandátna zmluva č. 32/009/18

Prima banka Slovensko, a.s., Hodžova 11, Žilina, 010 11, IČO: 31 575 951,  
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len „banka“)

a

### Obec Malatíny

Sídlo: **Obecný úrad Malatíny 9, 032 15 Malatíny**

IČO: **00 315 605**

Zastúpený: **Ing. Peter Pethő, starosta obce**  
 (ďalej len „klient“)

uzatvárajú v súlade s rozhodnutím zastupiteľstva klienta **a v zmysle** § 566 a nasl. Obchodného zákonníka mandátnu zmluvu (ďalej len „zmluva“) s týmto obsahom:

### 1. Definície a výkladové pravidlá

Na účely tejto zmluvy majú nižšie uvedené pojmy nasledovný význam:

**Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka** (European Agricultural Fund for Rural Development) (**ďalej len „EPFRV“**) - znamená jeden z hlavných nástrojov Spoločnej poľnohospodárskej politiky EÚ, ktorého cieľom je financovať výdavky na rozvoj vidieka;

**Orgán vykonávajúci kontrolu, finančnú kontrolu a audit** - znamená subjekt, ktorý je v súlade s legislatívou európskeho spoločenstva a Slovenskej republiky oprávnený vykonávať kontroly a /alebo audit operácií (aktivít) Programu rozvoja vidieka 2014 - 2020, a to najmä Pôdohospodárska platobná agentúra (ďalej len „platobná agentúra“), Ministerstvo pôdohospodárstva SR, certifikačný orgán, audítori Európskej komisie, Európsky dvor audítorov, Najvyšší kontrolný úrad SR, Ministerstvo financií SR v rámci vykonávania následnej finančnej kontroly v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 618/2004 Z. z. a pod;

**Program rozvoja vidieka Slovenskej republiky 2014-2020 (ďalej len „PRV“)** - znamená programový dokument na čerpanie prostriedkov z EPFRV a štátneho rozpočtu pre obdobie 2014 - 2020 schválený Európskou komisiou;

**Zálohová platba** - jednorazové poskytnutie finančných prostriedkov z výdavkov štátneho rozpočtu za zdroje EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu príjemcovi z verejnej správy alebo súkromného sektora v rámci vybraných opatrení PRV formou zálohovej platby pre projekty financované z EPFRV maximálne do výšky 50 % schváleného nenávratného finančného príspevku na základe žiadosti o platbu (zálohová platba) a začatí realizácie projektu príjemcom v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku;

**Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o NFP“)** - znamená zmluvu č. **072ZA130090** o podpore projektu financovaného z EPFRV a štátneho rozpočtu uzatvorená medzi riadiacim orgánom alebo platobnou agentúrou a klientom určujúca podmienky poskytnutia podpory, ako aj práva a povinnosti zúčastnených strán;

**Žiadosť o platbu** - dokument, ktorý pozostáva z formuláru žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého je klientovi uhrádzaný príspevok, t.j. prostriedky EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v príslušnom pomere.

### 2. Predmet zmluvy a základné podmienky

2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok banky poskytnúť za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, Obchodných podmienkach pre úvery právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom, samosprávam a vlastníkom bytov a nebytových priestorov - Prima banka Slovensko, a.s. (ďalej len „OP“) a Všeobecných obchodných podmienkach - Prima banka Slovensko, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť, na požiadanie klienta ručenia a záväzok klienta zaplatiť banke za poskytnutie ručenia dohodnutú províziu.

2.2. **Hodnota poskytnutého ručenia: 30 743,40 EUR**, slovom: **Tridsaťtisíc sedemsto štyridsať tri EUR štyridsať centov**.

2.3. **Forma ručenia:** vystavenie bankovej záruky v prospech platobnej agentúry na účely zabezpečenia Zálohovej platby poskytnutej v súlade so Zmluvou o NFP.

2.4. **Provízia za vystavenie bankovej záruky: 1,20 %** p.a. z hodnoty podľa bodu 2.2.

2.5. **Provízia je splatná štvrtročne k 01. dňu kalendárneho štvrtroka.**

2.6. Banka je oprávnená inkasovať províziu z bežného účtu klienta v banke, prednostne z účtu č.: **SK92 5600 0000 0081 0729 5001**. Klient musí mať počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou v banke nepretržite vedený bežný účet a za účelom úhrady provízie, poplatkov a ďalších pohľadávok banky súvisiacich s touto zmluvou zabezpečiť na účte dostatok finančných prostriedkov. Klient však oprávňuje banku k inkasu prostriedkov zo všetkých jeho účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť. Za účelom inkasa provízie, splátok termínovaného úveru podľa článku 8. tejto zmluvy a poplatkov môže banka zaťažiť účty klienta aj v prípade nedostatku prostriedkov na účtoch. Klient oprávňuje banku, aby rezervovala resp. blokovala finančné prostriedky na účtoch klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť, ktoré by mohli slúžiť na vyrovnanie jeho záväzkov voči banke, a to z tejto zmluvy alebo s touto zmluvou súvisiacich. Banka bude prednostne blokovať prostriedky na účte uvedenom v prvej vete.

### 3. Poplatky

3.1. Klient musí zaplatiť banke jednorazový poplatok za prípravu dokumentácie súvisiacej s touto zmluvou vo výške **153,72 eur** slovom: **jednostopäťdesiat tri eur sedemdesiat dva centov**, ktorý je splatný v deň účinnosti tejto zmluvy. V prípade, že dôjde k zániku bankovej záruky vystavenej na základe tejto zmluvy z dôvodu účtovania Zálohovej platby, klient je povinný platiť banke províziu v zmysle bodu 2.4. až do doby preukázania tejto skutočnosti banke relevantným dokladom.

3.2. Okrem poplatkov uvedených v tejto zmluve, musí klient platiť banke poplatky uvedené v Sadzobníku.



3.3. V prípade, ak v dôsledku žiadosti klienta, porušenia tejto alebo inej zmluvy medzi klientom a bankou zo strany klienta, alebo v dôsledku zmeny právneho predpisu alebo dokázateľnej zmeny výkladu právneho predpisu dôjde k zvýšeniu nákladov banky v súvislosti so zmluvným vzťahom podľa tejto zmluvy, je klient povinný takéto zvýšené náklady uhradiť do 30 dní po tom, čo mu bola doručená špecifikácia týchto nákladov zo strany banky. V súvislosti s porušením tejto zmluvy, alebo inej zmluvy medzi klientom a bankou, alebo zmlúv na tieto zmluvy nadväzujúcich zo strany klienta, sa za zvýšenie nákladov považuje aj úhrada nákladov za všetky preukázateľné a zdokladované advokátske, poradenské, znalecké alebo iné náklady a honoráre, ako aj všetky finančné alebo iné náklady a výdavky s tým súvisiace.

#### **4. Poskytnutie ručenia a podmienky predchádzajúce jeho poskytnutiu**

4.1. Podmienkou poskytnutia ručenia je okrem splnenia podmienok uvedených v OP splnenie nasledovných podmienok:

4.1.1. Klient nie je v omeškaní s plnením akejkoľvek peňažnej alebo nepeňažnej povinnosti voči banke z ktorejkoľvek zmluvy uzatvorenej medzi bankou a klientom.

4.1.2. Klient neporušuje žiadnu z povinností v zmysle ktorejkoľvek zmluvy s bankou.

4.1.3. Klient musí banke predložiť nasledovné doklady:

4.1.3.1. platnú a účinnú Zmluvu o NFP, na základe ktorej klient požaduje poskytnutie Zálohovej platby,

#### **5. Povinnosti klienta**

5.1. Klient nesmie vytvárať finančný dlh.

5.2. Klient nepotrebuje súhlas banky na vytvorenie finančného dlhu do výšky 1/12 výnosu na dani z príjmov pripadajúcej na klienta (podielová daň) za predchádzajúce zdaňovacie obdobie.

5.3. Klient nepotrebuje súhlas banky na prijatie návratnej finančnej výpomoci zo štátneho rozpočtu.

5.4. Klient sa musí zdržať poskytnutia zabezpečenia v rozsahu uvedenom v OP s výnimkou zriadenia zabezpečenia formou záložného práva v prospech platobnej agentúry alebo inej oprávnenej osoby ako poskytovateľa pomoci podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku určené na zabezpečenie pohľadávok zo zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. V tomto prípade sa na klienta nevzťahuje ani povinnosť poskytnúť dodatočné zabezpečenie v zmysle OP.

5.5. Klient musí zabezpečiť, aby riadiaci orgán alebo iná oprávnená osoba vyplatila nenávratný finančný príspevok priamo na účet klienta, z ktorého sa vykonáva inkaso splátok úveru.

5.6. Klient musí počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou využívať platobné služby poskytované bankou, a to tak, aby prostredníctvom účtov klienta vedených v banke boli vykonávané všetky jeho platobné operácie (najmä kreditné obraty), pričom platobné služby inej banky nebude na vykonávanie platobných operácií (najmä kreditných obrátov na bežnom účte) využívať vôbec.

5.7. Klient musí počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou na svoje účty vedené v banke smerovať všetok svoj príjem, ktorý je tvorený podielom na dani z príjmov fyzických osôb (podielová daň).

5.8. Klient musí:

5.8.1. sprístupniť platobnej agentúre túto zmluvu vrátane dodatkov k nej, ako aj zmluvu o zriadení záložného práva na zabezpečenie pohľadávok z tejto zmluvy, ktorej predmetom je majetok identický s majetkom založeným v prospech platobnej agentúry v súvislosti s realizáciou projektu a poskytnutím nenávratného finančného príspevku;

5.8.2. riadne dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo Zmluvy o NFP, platných právnych predpisov, vrátane predpisov EÚ, a predpisov a dokumentov operačného programu.

5.9. Klient sa zaväzuje, že bude banku pravdivo písomne informovať o:

5.9.1. o tom, že došlo k vypovedaniu alebo odstúpeniu od Zmluvy o NFP alebo k akejkoľvek inej zmene Zmluvy o NFP a to bezodkladne najneskôr v lehote do 10 dní od účinnosti rozhodnej skutočnosti;

5.9.2. o zúčtovaní poskytnutej Zálohovej platby alebo o zúčtovaní časti poskytnutej Zálohovej platby a schválení zúčtovania platby oprávnenou osobou v zmysle platných noriem a podmienok realizácie projektov s podporou prostriedkov z EPFRV, a po schválení zúčtovania Zálohovej platby sa Klient zaväzuje bezodkladne predložiť banke potrebné doklady, preukazujúce ukončenie platnosti poskytnutého ručenia na základe tejto zmluvy.

5.10. V prípade zriadenia záložného práva v prospech PPA na zabezpečenie pohľadávok zo Zmluvy NFP informovať bezodkladne banku o tejto skutočnosti a predložiť banke zmluvu o zriadení záložného práva v lehote do 10 dní od účinnosti uvedenej zmluvy.

5.11. Banka je oprávnená kedykoľvek počas trvania zmluvy vyzvať klienta na poskytnutie informácií v zmysle odsekov 5.9. a 5.10. Klient je povinný najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia stanoviska banke poskytnúť; v opačnom prípade je neposkytnutie stanoviska dôvodom na odstúpenie od zmluvy zo strany banky.

#### **6. Zábezpeka**

6.1. Pri uzatvorení tejto zmluvy nebolo dohodnuté žiadne zabezpečenie

#### **7. Plnenie banky**

7.1. V prípade, ak platobná agentúra vyzve banku na plnenie z titulu ručenia, banka je povinná, po splnení podmienok uvedených v bankovej záruke plnenie uskutočniť.

7.2. Ak bude na účtoch Klienta dostatok peňažných prostriedkov, banka je oprávnená uhradiť príslušný záväzok klienta z týchto peňažných prostriedkov.

7.3. Ak postup v zmysle predchádzajúceho bodu nie je možný z dôvodu nedostatku peňažných prostriedkov na účte klienta, plnenie banky sa uskutoční v zmysle článku 8. tejto zmluvy. V prípade, ak nebude úver poskytnutý za podmienok podľa článku 8. a nasledujúcich tejto zmluvy včas splatený, alebo sa tento úver stane predčasne splatný, banka je oprávnená využiť svoje práva vyplývajúce zo zabezpečenia.

#### **8. Terminovaný úver**

8.1. V prípade splnenia odkladacej podmienky uvedenej v bode 7.3., banka poskytne klientovi terminovaný úver na účet, ktorý platobná agentúra uvedie vo výzve na plnenie adresovanej banke.

8.2. Prostriedky z úveru sú výhradne určené na plnenie z prevzatého ručenia.

#### **8.3. Úročenie úveru**

8.3.1. Druh úrokovej sadzby: fixná úroková sadzba

8.3.2. Výška úrokovej sadzby: **20 % p.a.**

#### **8.4. Splácanie úveru**

8.4.1. Klient je oprávnený splácať úver v splátkach ľubovoľnej výšky.



3.4.2. Platenie úrokov mesačne v prvý pracovný deň kalendárneho mesiaca.

8.4.3. Splátky istiny, platbu úrokov a poplatkov vykoná banka inkasným spôsobom z bežného účtu klienta v banke, prednostne z účtu uvedeného v bode 2.6. tejto zmluvy.

**8.5. Deň splatnosti termínovaného úveru:** 3 mesiace po dni čerpania termínovaného úveru podľa bodu 8.1.

## 9. Sankcie

9.1. Po dni splatnosti úveru podľa bodu 8.5. alebo pri požadovanom predčasnom splatení termínovaného úveru zo strany banky, prináleží banke za včas nezaplatenú istinu termínovaného úveru úrok z omeškania vo výške 20 % p. a., a to až do doby jej zaplatenia. Nezaplatené úroky sa sankčne spoplatňujú sadzbou 20 % p. a., platnou v prvý deň omeškania, a to až do doby ich zaplatenia.

9.2. Banka si vyhradzuje právo meniť výšku úroku z omeškania uvedeného v bode 9.1., pričom banka o takejto zmene klienta upozorní minimálne 5 pracovných dní pred účinnosťou zmeny.

9.3. Po dobu, po ktorú trvá skutočnosť, ktorá je zmenou okolností na strane klienta, sa výška provízie podľa bodu 2.4. zvýši o prirážku vo výške **1 % p. a.**

9.4. Opatrenia, ktoré je banka oprávnená vykonať v prípade, že dôjde k zmene okolností, za ktorých bola uzatvorená táto zmluva, na strane klienta ako aj právne skutočnosti, ktoré sa považujú za zmenu týchto okolností, sú upravené v OP. Okrem právnych skutočností uvedených v OP sa za zmenu okolností na strane klienta považuje aj:

a. porušenie Zmluvy o NFP alebo porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov (či bolo toto porušenie deklarované rozhodnutím štátneho orgánu alebo nie); pričom na preukázanie existencie porušenia zmluvy alebo finančnej disciplíny postačí oznámenie príslušného orgánu o existencii tohto porušenia;

b. predčasné ukončenie alebo akákoľvek podstatná zmena (najmä zmena výšky nenávratného finančného príspevku) Zmluvy o NFP a

c. zavedenie ozdravného režimu alebo nútenej správy voči klientovi.

9.5. Exekučné konanie, nútený výkon alebo iné obdobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia alebo exekučného titulu je zmenou okolností na strane klienta iba v prípade, že sa ním postihuje majetok v úhrnnej hodnote prevyšujúcej 1/12 výnosu na daní z príjmov pripadajúcej na klienta (podielová daň) za predchádzajúce zdaňovacie obdobie. To isté platí o začatí dobrovoľnej dražby.

## 10. Vyhlásenia klienta

10.1. Klient záväzne vyhlasuje, že:

- bol informovaný o úrokovej sadzbe, poplatkoch a nákladoch súvisiacich s touto zmluvou podľa § 37 ods. 2 zákona o bankách,
- uzatvára túto zmluvu na vlastný účet,
- prevzal a oboznámil sa pred uzatvorením tejto zmluvy s jej súčasťami a súhlasí s nimi: OP, VOP a Sadzobník,
- poskytol banke pred podpisom tejto zmluvy komplexné údaje o svojom finančnom stave a nezatajil žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok uvedenie banky do omylu pri posudzovaní žiadosti klienta o ručenie; údaje poskytnuté banke pred podpisom tejto zmluvy sa k momentu jej podpisu nezmenili,
- splnil všetky ostatné podmienky pre poskytnutie Zálohovej platby vo výške **30 743,40 EUR** na účely realizácie projektu s výnimkou podmienky poskytnutia ručenia vo forme bankovej záruky, ktorá má byť vystavená na základe tejto zmluvy.

## 11. Poskytovanie informácií

11.1. Na dobu trvania tejto zmluvy, udeľuje klient banke súhlas na overovanie pravdivosti ním uskutočnených vyhlásení a predložených dokladov u tretích osôb, pričom využitie tohto oprávnenia sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva.

11.2. Klient súhlasí, aby banka v súvislosti s prezentovaním výsledkov svojej činnosti zverejnila informáciu o tom, že je financujúcou bankou klienta.

11.3. Klient súhlasí s poskytnutím akýchkoľvek informácií týkajúcich sa tejto zmluvy ako aj iných zmlúv súvisiacich s touto zmluvou alebo projektom platobnej agentúre, riadiacemu orgánu alebo sprostredkovateľskému orgánu, alebo príslušnému orgánu, ktorý je v zmysle zmluvy o spolupráci nastúpi ako oprávnený príjemca informačných alebo iných povinností na miesto riadiaceho orgánu, alebo príslušným orgánom zastupujúcim Slovenskú republiku, najmä informácií o:

- zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou, a o iných zmluvách súvisiacich s touto zmluvou a záložných zmluvách na zabezpečenie pohľadávok banky z tejto zmluvy;
- termíne vykonania kontroly plnenia podmienok tejto zmluvy a zmlúv s ňou súvisiacich u klienta (na predmetnej kontrole sa môžu zúčastniť aj zástupcovia riadiaceho orgánu alebo sprostredkovateľského orgánu alebo orgánu zastupujúceho SR);
- skutočnostiach vyplývajúcich z analýzy ekonomickej situácie klienta, ktoré by viedli k zatriedeniu pohľadávky banky z tohto úveru do triedy neštandardných pohľadávok v zmysle príslušného opatrenia NBS;
- akomkoľvek porušení podmienok tejto zmluvy;
- schválení dodatku k tejto zmluve;
- odstúpení banky od tejto zmluvy a o dôvodoch odstúpenia od tejto zmluvy;
- o začatí výkonu záložného práva zriadeného v prospech banky, podaní návrhu na vykonanie exekúcie alebo dražby na majetok klienta, resp. po získaní takejto informácie o vedení exekúcie alebo dražby na majetok klienta tretou osobou;
- o podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie klienta resp. o získaní informácie o podaní takéhoto návrhu;
- o výsledku výkonu záložného práva, zániku resp. každej zmene obsahu záložného práva;
- o podaní trestného oznámenia.

## 12. Závěrečné ustanovenia

12.1. Táto zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami a je uzatvorená na dobu určitú – do splnenia všetkých záväzkov klienta vyplývajúcich z tejto zmluvy. Ak zákon ustanovuje povinné zverejnenie tejto zmluvy, zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

12.2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak.

12.3. Klient môže pred poskytnutím ručenia odstúpiť od tejto zmluvy ak banke uhradí odstupné vo výške rovnajúcej sa výške provízie podľa bodu 2.4.

12.4. Banka neodvolateľne navrhuje, aby prípadné spory z tohto obchodu boli rozhodnuté Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie. Doručený rozhodcovský rozsudok má rovnaké účinky ako právoplatný rozsudok súdu. V zákonných prípadoch je možné podať žalobu o jeho zrušenie na súd. Klient návrh:  prijíma/ neprijíma.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 05.06.2018

**Prima banka Slovensko, a.s.**

Meno a priezvisko: **Ing. Milan Brka**

Funkcia: **Firemný bankár**

Podpis:

Meno a priezvisko: **Ing. Štefan Hančín**

Funkcia: **Firemný bankár**

Podpis:

V Liptovskom Mikuláši, dňa 05.06.2018

**Obec Malatíny**

Meno a priezvisko: **Ing. Peter Pethő**

Funkcia: **starosta obce**

Podpis:

Pečiatka:

